

<p align="center"><b>Дополнительное соглашение (о предоставлении услуг Contract for difference (CFD)) к Соглашению о конверсионных арбитражных сделках на условиях «Margin Trading»</b></p>	<p align="center"><b>Additional Agreement (for Provision of “Contract for difference” services) to Margin trading agreement with respect to conversion arbitrage transactions on the “Margin Trading” basis</b></p>
<p>Компания «Альфа Кэпитал Холдингз (Сайпрус) Лимитед», компания, зарегистрированная согласно законодательству Республики Кипр под номером 78416 с местонахождением по адресу Elenion Building 2nd Floor, 5 Themistocles Dervis Street, CY-1066 Nicosia, PO Box 25549, CY-1013 Nicosia, Cyprus, авторизованная Кипрской комиссией по ценным бумагам и биржам в качестве Инвестиционной компании Кипра (Лицензия № 025/04) (далее – «Компания») и далее - «Клиент», вместе в дальнейшем именуемые «Стороны», а каждый в отдельности - «Сторона», заключили настоящее Дополнительное соглашение (далее – «Дополнительное соглашение») о проведении конверсионных арбитражных операций в иностранных валютах на условиях «Margin Trading» (далее – «Договор») о следующем:</p>	<p>Alfa Capital Holdings (Cyprus) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of Cyprus with registration number 78416, with its registered office at Elenion Building 2nd Floor, 5 Themistocles Dervis Street, CY-1066 Nicosia, PO Box 25549, CY-1013 Nicosia, Cyprus authorized as a Cyprus Investment Firm by the Cyprus Securities and Exchange Commission (with Licence number 025/04) (hereinafter the “Company”), and hereinafter – the “Customer”, collectively hereinafter referred to as the “Parties” and separately as the “Party”, have entered into this Additional Agreement (hereinafter – the “Additional Agreement”) for execution of Margin Trading Agreement with respect to conversion Arbitrage Transactions</p> <p>on the “Margin Trading” basis (hereinafter – the “Agreement”) as follows:</p>
<p><b>1.</b> Настоящее Дополнительное соглашение заменяет все наши предыдущие соглашения, договоренности и изменения к ним, и вступает в силу с указанной даты или с даты получения нами подтверждения вашей Заявки.</p>	<p><b>1.</b> This Additional Agreement supersedes all our previous terms and conditions and any amendments thereto and will be effective from the specified date or the date we acknowledge acceptance of your Application Form.</p>
<p><b>2.</b> На все предлагаемые нами продукты будут распространяться условия настоящего Дополнительного соглашения. В случае возникновения разногласий между настоящим Дополнительным соглашением и Договором, преимущественную силу будут иметь условия Дополнительного соглашения.</p>	<p><b>2.</b> Each product we offer is subject to its Additional Agreements. Should there be any conflict between this Additional Agreement and the Agreement, the Additional Agreement shall prevail.</p>
<p><b>3.</b> Клиент согласен с тем, что для целей совершения сделок с финансовыми инструментами, такими как «Contract for difference» (далее – «CFD») Компания в соответствии с условиями торговли по каждому финансовому инструменту, изложенным в Информационном листке</p>	<p><b>3.</b> The Customer agrees that for the purposes of trading financial instruments, such as Contracts for Differences (“CFDs”) a separate account may be established by the Company for the Customer for each financial instrument’s type in accordance with the terms of trading on each financial instrument stipulated by the Information Sheet (as defined in clause 6) to be transacted in (each</p>

<p>(как обозначено в п.6), может открыть для Клиента отдельные счета для всех типов финансовых инструментов, с которыми будут совершаться сделки (каждый из которых далее именуется как «Счет» согласно изложенному в настоящем разделе). Во избежание сомнений Соглашения о предоставлении услуг с участием финансовых инструментов в качестве базовых активов (например, ценные бумаги или индексы) должны являться финансовым инструментом одного типа.</p> <p>Клиент согласен с тем, что Компания может по своему абсолютному усмотрению устанавливать ограничения на:</p> <p>(а) размер любого распоряжения, сделки, а также ряда распоряжений или сделок, стороной которых может являться Клиент; и</p> <p>(б) величину убытков или ответственности, которые Клиент может понести в связи с участием в сделках (включая нереализованные убытки, добросовестно определяемые Компанией в пересчете на рыночные цены).</p>	<p>hereafter, an "<b>Account</b>" as referred to in this Section). For avoidance of doubt, Contracts for Differences with financial instruments as underlying (e.g. securities or indices) shall constitute one financial instruments type.</p> <p>The Customer agrees that the Company may, in its absolute discretion, apply a limit to:</p> <p>(a) the size of any order or trade or series of orders or trades which the Customer may enter into; and</p> <p>(b) the amount of any loss or liability to which the Customer may be exposed with respect to its trading (including unrealised loss determined on a marked to market basis by Company in good faith).</p>
<p><b>4.</b> Если иное не предусмотрено Информационным листком и условиями конкретного типа финансового инструмента Сделки по всем финансовым инструментам должны проводиться на отдельных Счетах для каждого типа инструментов и должны отличаться от других Счетов в рамках настоящего Дополнительного соглашения и, следовательно, от Маржинального торгового счета, а также от Счета сделок с ценными бумагами. Как следствие, Клиент должен предоставлять необходимую маржу или залоговое обеспечение для совершения сделок в рамках контрактов по каждому типу финансовых инструментов отдельно. Во избежание сомнений, любые излишки маржи или залогового обеспечения по сделкам Клиента с ценными бумагами, находящиеся в залоге у Компании или на Маржинальном счете Клиента, не будут учитываться при расчете имеющейся в наличии маржи или залогового обеспечения для совершения Клиентом сделок с финансовыми инструментами.</p> <p>Во всех случаях, когда Сделки</p>	<p><b>4.</b> Unless otherwise stipulated by the Information Sheet and terms of each financial instrument, the Account for transacting in each financial instruments type is distinct from any other Account for the purposes of this Additional Agreement and thus distinct from the Margin Account as well as the account for securities trading. As a result, margins or collateral required for the Customer's trading in each financial instruments type contract needs to be separately provided. For the avoidance of doubt, any interim excess in the margin or collateral the Customer may have with the Company for his securities trading generally or in his Margin Account will not be taken into account in calculating the available margin or collateral for the Customer's trading in each financial instruments type contract.</p>

<p>выполняются в соответствии с правилами биржи, рынка или торговой платформы (в каждом случае – «<b>Соответствующие правила</b>»), условием совершения Клиентом таких сделок является его согласие с этими правилами, а факт направления им распоряжение на совершения Сделок является подтверждением того, что он ознакомился и понял соответствующие правила биржи, рынка или торговой платформы для осуществления таких Сделок, и выражением его заверения в том, что он ни при каких обстоятельствах не будет предпринимать никаких действий или уклоняться от выполнения действий в отношении торговых операций или сделок, которые он проводит или намеревается провести, которые могли бы повлечь нарушение Компанией Соответствующих правил.</p> <p>В частности, предполагается, что Клиент уже осведомлен или должен обязательно узнать о требованиях Соответствующих правил касательно предоставления маржи и условий расчетов по Сделкам.</p>	<p>Where Transactions are intended to be effected on and subject to the rules of any stock exchange, market or trading platform (in each case "<b>Relevant Rules</b>") then it is a condition to the Customer being permitted to effect any such transaction that the Customer agrees and is deemed by giving any order for such Transaction to have confirmed that he has read and understood the relevant rules of the stock exchange, market or trading platform for effecting such Transactions and ensured that he shall at all times take no action or fail to take any action referable to any trading or transaction he effects or intends to effect with respect to such Transactions that would cause the Company to be deemed in breach of the Relevant Rules.</p> <p>The Customer in particular is assumed to and should in particular ensure that he is familiar with the requirements of the Relevant Rules as to the provision of margins and settlement terms for the Transactions.</p>
<p><b>5. Клиент подтверждает, что:</b></p> <p>(а) сделки по условиям контрактов CFD предполагают совершение торговых операций по результатам цены финансового инструмента (например, акции) или индекса, причем Клиент не будет иметь права на поставку и не будет обязан поставлять базовый финансовый инструмент, право собственности на него или иные любые доли участия в нем. Контракт CFD может иметь фиксированный срок и в таком случае должен быть обязательно закрыт до истечения такого срока или в день его окончания Клиентом или принудительно Компанией. В случае если у контракта не предусмотрена дата его окончания, закрытие не производится. Информация об окончании действия контракта CFD доступна на сайте Компании в разделе Спецификация контрактов. ;</p> <p>(б) Компания совершает сделки по CFD с Клиентами (в том числе, с Клиентом) в отношении отдельных акций и фондовых</p>	<p><b>5. The Customer acknowledges that:</b></p> <p>(a) trading in CFDs involves trading on the outcome of the price of a financial instrument (eg. equity) or of an index and the Customer will not be entitled to delivery of, or be required to deliver, the underlying financial instrument nor ownership thereof or any other interest therein. CFD contracts can have a fixed period of time and in such a case must necessarily be closed until the expiration of such period or on the day of its completion by the Customer or by force the Company its distinct instructions. A CFD might have a fixed tenure and in such a case needs to be closed out at or before its expiry date by the Customer or compulsorily by the Company. In case the CFD does not provide the date of its completion the closing is not performed. Information upon CFD completion is available on the Company’s website, section Contract Specifications.</p> <p>(b) the Company conducts CFD trading with Customers (including the Customer) in relation to individual equities and equity indices</p>

<p>индексов на акции.</p> <p>Клиент признает, что Компания имеет право, но не обязательство, хеджировать свои риски («Хеджируемая позиция») в рамках сделки по CFD с Клиентом путем заключения с третьей стороной любого CFD или получения от третьей стороны CFD, другого инструмента или финансового продукта.</p>	<p>The Customer acknowledges that the Company is entitled to but not obliged to hedge its own exposure (“<b>Hedge Position</b>”) under a CFD transaction with the Customer by entering into with, or acquiring from, a third party any CFD or other instrument or financial product.</p>
<p><b>6. Информационный лист</b></p>	<p><b>6. Information sheet</b></p>
<p>6.1. Кроме выполнения настоящих условий Клиент согласен выполнять условия всех соответствующих типов финансовых инструментов, изложенные в соответствующих Информационных листах на официальном сайте Компании в разделе Спецификация CFD, или любой соответствующей информации, выложенной на официальный интернет-сайт Компании и содержащей вопросы и условия ее торговли, включая первоначальные и последующие требования к марже, требования дополнительного обеспечения, время торговых операций и перечень имеющихся в наличии базовых финансовых инструментов, а также перечень рынков и бирж. В случае конфликта между условиями конкретного Информационного листа и настоящими условиями, первые должны превалировать.</p>	<p>6.1. In addition to these terms and conditions, the Customer agrees to be bound by the terms in each relevant financial instrument type's Information Sheet or any other relevant information downloaded to the Company's official website under section CFD specification which sets out matters and terms relating to its trading, including the initial and maintenance margin requirements, margin calls, trading hours and list of available underlying financial instruments, markets, and exchanges. Should any terms in the relevant Information Sheet conflict with these terms and conditions, the former are intended to and shall prevail.</p>
<p>6.2. Настоящим Клиент соглашается с тем, что Компания будет назначать цену и что Клиент будет оплачивать цену (далее для удобства именуемую как «процент») в отношении всех своих открытых позиций по CFD в такой сумме и/или по такой ставке, о которой Компания может периодически информировать Клиента по электронной почте и которая может включать в себя любые рыночные издержки, понесенные Компанией в связи с хеджируемой позицией;</p> <p>(a) все сделки CFD заключаются между Клиентом и Компанией, действующими в качестве непосредственных участников, и в качестве такового Клиент далее признает и соглашается со следующим:</p> <p>(i) участвуя в CFD сделке, Клиент полностью осознает и соглашается с тем, что Компания не несет перед ним никаких фидуциарных обязательств или любых добросовестных или разумно обоснованных обязательств за исключением тех, которые прямо и четко предусмотрены настоящими условиями;</p>	<p>6.2. The Customer thus acknowledges that the Company will charge and the Customer will pay a charge (for convenience referred hereafter as "<b>interest</b>") with respect to each of its CFD open positions of such amount and/or at such rate as Company may from time to time notify the Customer by email and which rate may incorporate any market charges incurred by the Company in relation to a hedge position;</p> <p>(a) all CFD transactions are effected as between the Customer and the Company on a principal to principal basis and as such the Customer further acknowledges and accepts the following:</p> <p>(i) The Customer is transacting in CFDs fully aware and accepting that the Company owes it no fiduciary duties or any duty of good faith or reasonable care except as</p>

<p>(ii) Компания не выступает в качестве доверенного лица или консультанта Клиента; и</p> <p>(iii) Клиент будет проводить свою собственную надлежащую проверку с целью подтверждения, что в каждом случае сделка CFD является пригодной для него, до момента заключения такой сделки с тем, чтобы Клиент полностью осознавал то, что он заключает такую сделку, зная обо всех рисках;</p> <p>(б) несмотря на то, что сделки CFD не являются основанием для появления у Клиента каких-либо прав собственности в отношении базового финансового инструмента, Клиент признает то, что в определенных обстоятельствах у него могут появляться обязательства о неразглашении или иные обязательства, как если бы Клиент совершил сделку на покупку или продажу такого базового финансового инструмента;</p> <p>(в) Клиент действует за свой собственный счет и будет сам принимать независимые решения касательно (а) заключения любой предлагаемой сделки CFD и (б) надлежащего и подходящего характера сделок CFD и/или предлагаемых сделок CFD, основываясь на собственном суждении и рекомендациях таких юридических, налоговых, регулятивных, бухгалтерских и/или других консультантов, которые, по мнению Клиента, являются необходимыми и достаточными;</p> <p>(г) информация и пояснения в отношении условий сделок CFD не должны рассматриваться как инвестиционный консалтинг или рекомендации заключения сделки CFD;</p> <p>(д) Клиент не полагался и не будет полагаться на сообщения (письменные или устные), полученные от Компании, как на консультирование по юридическим, налоговым, регулятивным вопросам или вопросам ведения бухгалтерского учета, а также (за исключением предусмотренного следующим подпунктом) по инвестиционным, финансовым или другим вопросам;</p> <p>(е) Компания не консультирует Клиента по вопросам преимуществ сделки CFD или ее конкретных аспектах, если только, говоря о конкретной потенциальной или реальной сделке CFD, Компания не сообщила об этом явно в письменном виде; и если такая</p>	<p>specifically and expressly provided for in these terms;</p> <p>(ii) That the Company is not acting as fiduciary or adviser to the Customer; and</p> <p>(iii) The Customer will effect its own due diligence and will ensure that in each case a CFD transaction is suitable for the Customer before the Customer enters into or offers to enter into the same, the Customer being fully aware that it is entering into the transaction on a strictly caveat emptor (buyer beware) basis;</p> <p>(b) notwithstanding that trading in CFDs does not give rise to the Customer having any proprietary rights to the underlying financial instrument, the Customer acknowledges that the Customer may, in certain circumstances have disclosure or other obligations as if the Customer had effected a transaction to buy or sell the underlying financial instrument;</p> <p>(c) that the Customer is acting for its own account and will make its own independent decisions about whether (a) to enter into any proposed CFD transaction; and (b) whether the CFD transactions and/or any proposed CFD transaction is appropriate or proper for the Customer based on its own judgment and upon advice from such legal, tax, regulatory, accounting and/or other advisers as the Customer deems necessary and appropriate;</p> <p>(d) that information and explanations related to the terms and conditions of any CFD transaction shall not be considered investment advice or a recommendation to enter into any CFD transaction;</p> <p>(e) that the Customer has not relied and shall not rely on any communication (whether written or oral) by the Company as legal, tax, regulatory or accounting advice, nor (except as provided for under the next sub-section below) as investment or financial or other advice;</p> <p>(f) that the Company is not giving the Customer advice on the merits of any CFD transaction or any particular aspect of it unless, in relation to a particular potential or actual CFD transaction, the Company has expressly acknowledged in writing that the Company is doing so; and that where such advice is given, it is subject to any agreed terms between the parties for the giving of such advice; and</p>
---	--

<p>рекомендация была дана, она должна соответствовать согласованным сторонами условиям предоставления такой рекомендации; и</p> <p>(ж) никакая полученная из Компании информация (письменная или устная), независимо от того, была ли она получена до заключения CFD сделки, до ее завершения или до истечения ее срока, не должна рассматриваться как заверение, гарантия или выражение мнения о предполагаемых результатах любой сделки CFD.</p> <p>Клиент обязуется ознакомиться с предупреждениям о рисков при работе с CFD контрактами в Раскрытия рисков в разделе Документы.. Клиент, заключая настоящее Дополнительное Соглашения, подтверждает, что он прочитал и принял риски.</p>	<p>(g) that no communication (whether written or oral) received from Company, whether before a CFD transaction is entered into or before it is terminated or expires, shall be deemed to be an assurance, guarantee or opinion as to the anticipated results of any CFD transaction.</p> <p>The attention of the Customer is specifically drawn to the warnings in connection with the risks of contracts for differences in Risk disclosure in the section Documents. The Client by entering into this Additional Agreement, confirms that he has read and accepted the risks involved.</p>
<p><b>7. Маржа</b></p>	<p><b>7. Margin</b></p>
<p>Без ущерба для условий Информационного листа в отношении любого конкретного типа финансового инструмента, для того чтобы заключать сделки по данному типу финансовых инструментов Клиент должен депонировать, поддерживать на конкретном Счете и/или, в зависимости от требований Компании, предоставлять Компании «Маржу» (сумму которой должна поддерживать Компания и/или Клиент для проведения операций по Счету) в такой форме, в таком количестве, в такое время и на такой Счет, которые будут периодически требоваться Компанией по ее собственному и абсолютному усмотрению, причем вне зависимости от того, будет ли такое требование Компании соответствовать, отражать или превышать любые применимые требования Компании в</p>	<p>Without prejudice to the terms in each relevant financial instrument type's Information Sheet for transacting in that financial instrument type of contracts, the Customer shall deposit and maintain in each relevant Account and/or, as otherwise required by the Company, and/or provide the Company with margin (the “Margin”) in such form and amounts at such times and in respect of such Account as the Company may, from time to time, in its sole and absolute discretion require, whether or not such requirement of the Company is identical to or reflects or is greater than any applicable (to the Company) requirements of any governmental or self-regulatory organisation in any jurisdiction (including any exchange or market or operator of a relevant trading platform) which is required to be maintained by the Company and/or the Customer for transactions for the Account.</p>

отношении любой государственной или саморегулируемой организации любой юрисдикции (включая любую биржу, рынок или оператора соответствующей торговой платформы).

Клиент настоящим признает и соглашается, что по требованию Компании Клиент должен предоставлять отдельную Маржу по каждому Счету и что для целей настоящего Дополнительного соглашения Маржа по каждому Счету должна рассматриваться как отдельная Маржа.

В соответствии с конкретными инструкциями Клиента Компания может (но не обязана) перевести всю Маржу или часть Маржи, которая находится у Компании для Клиента по какому-либо Счету, на любой другой Счет или использовать такую Маржу для любых целей по требованию Клиента.

Клиент настоящим также признает и соглашается, что Компания, действуя по собственному и абсолютному усмотрению, может по предварительному уведомлению Клиента или без него вносить изменения в требования к Марже по любому Счету в любое время и любого характера, а также может предусмотреть, чтобы такие требования к Марже применялись к существующим позициям, а также к новым позициям по Сделкам, заключенным в силу такого изменения. Актуальная информация публикуется на сайте Компании в разделе Маржинальные требования.

Клиент настоящим также признает и соглашается, что при определенной рыночной конъюнктуре, например, при высокой рыночной волатильности, Компания может внести оперативные изменения в предельный размер или уровень Маржи и/или потребовать депонировать дополнительную Маржу безотлагательно или в течение оговоренного периода времени, который может составлять менее суток, и отказать в праве на отказ от выполнения на основании необоснованности такого требования. Никакие предшествующие требования к Марже не должны создавать прецедент или накладывать какие-либо обязательства на Компанию.

Клиент настоящим также признает и соглашается на незамедлительное предоставление такой дополнительной Маржи по требованию при условии, что,

The Customer hereby acknowledges and agrees that separate Margin shall be provided by the Customer in respect of each Account as the Company may require, and that the Margin in respect of each Account shall be treated as separate for the purposes of this Additional Agreement.

Upon specific instructions provided by the Customer, the Company may (but is not obliged to) transfer all or part of the Margin held by the Company for the Customer in respect of any Account to any other Account or to utilise such Margin for any purposes as required by the Customer.

The Customer hereby also acknowledges and agrees that the Company may, in its sole and absolute discretion, with or without notice to the Customer, vary the Margin requirements for any Account at any time and by any level and may also stipulate that such Margin requirements shall apply to existing positions as well as new positions in the Transactions affected by such change. All relevant information is available at the Company's website at in the Margin requirements.

The Customer hereby also acknowledges and agrees that the Company may, in certain market conditions such as high market volatility, etc. , effect an immediate change in the Margin limits or levels and/or require additional Margin to be deposited immediately or within a specified period of time which may be less than 24 hours, and waives any right to object on the grounds that such requirement is unreasonable. No previous Margin requirements shall set a precedent or bind the Company.

<p>несмотря на такое требование о дополнительное Марже, Компания может в любое время реализовать свои права, предусмотренные пунктом 9 настоящего Дополнительного соглашения. При вынесении такого решения о представленной для Счета Марже, Компания не должна учитывать полученную ею от Клиента Маржу для любого другого Счета. Клиент признает, что Маржа может находиться у Компании и использоваться для обеспечения выполнения Клиентом своих обязательств, а также для других целей, предусмотренных в рамках применимого законодательства или для совершения Сделок.</p> <p>Вся Маржа должна находиться в распоряжении Компании независимо от любых условий или инструкций об обратном в качестве бессрочного обеспечения; кроме этого, на нее должны распространяться положения права об удержании имущества должника и зачета взаимных требований в части всех обязательств Клиента перед Компанией (условных или реальных) в силу настоящего соглашения или на иных основаниях, поэтому Компания может реализовать любую часть Маржи Клиента в соответствии с условиями настоящего Дополнительного соглашения.</p> <p>По запросу Компании Клиент должен за свой счет выполнить все действия (включая без ограничения, выполнение любых дальнейших действий или заключение сделок по дополнительным инструментам или документам и их поставку), выполнение которых Компания может потребовать в целях настоящего Дополнительного соглашения, включая, но не ограничиваясь, оформлением прав Компании на Маржу, предоставленную Клиентом.</p> <p>В течение всего периода, пока Клиент имеет перед Компанией денежные обязательства или обязательства (любого характера и происхождения), Клиент сможет получить Маржу обратно от Компании только с согласия последней. Компания может в любое время удержать любую маржу Клиента до момента выплаты последним всей задолженности или до момента выполнения всех обязательств.</p>	<p>The Customer hereby also acknowledges and agrees to provide such additional Margin immediately upon demand, provided that, notwithstanding any such demand for additional Margin, the Company may at any time exercise its rights set out in Clause 9 of this Additional Agreement. In making such determination in respect of the Margin provided for any Account, the Company shall not be required to take into consideration the Margin held by the Company for the Customer in respect of any other Account. The Customer acknowledges that the Margin may be held and used to secure the performance of the Customer's obligations as well as for such other purposes as the applicable laws may permit or stipulate for the Transactions traded.</p> <p>All Margin shall be held by the Company, notwithstanding any other provision or instructions to the contrary, as continuing security and shall be subject to a general lien and right of set off in favour of the Company for any and all of the Customer's liabilities to the Company (whether contingent or actual) under this Additional Agreement or otherwise, and the Company may realise any of the Margin of the Customer as provided for in this Additional Agreement.</p> <p>The Customer shall at its own cost and at the Company's request, execute and do all such deeds, acts and things (including without limitation, the performance of such further acts or the execution and delivery of any additional instruments or documents) as the Company may require for the purposes of this Additional Agreement, including but not limited to perfecting the Company's rights to the Margin provided by the Customer.</p>
---	---



	<p>For so long as the Customer owes money or obligations (of whatsoever nature and howsoever arising) to the Company, the Customer shall only withdraw Margin from the Company with the Company's consent. The Company may at any time withhold any Margin of the Customer pending full settlement of all such money or obligations of the Customer.</p>
<p><b>8. Процедура приемки поручений Клиента</b></p>	<p><b>8. Procedures Regarding Acceptance of Customer's Orders</b></p>
<p>Никакие положения настоящего Дополнительного соглашения не могут обязать Компанию заключить какую-либо CFD сделку с Клиентом или выполнять какое-либо поручение Клиента; при этом Компания может отказаться заключать контракты или иным образом выполнять другие поручения без указания причин. Клиент также признает, что Компания имеет право не заключать CFD сделок с Клиентом, до тех пор пока Компания не убедилась в том, что она в состоянии хеджировать свои риски.</p> <p>Если Компания решит действовать по поручению или если она будет обязана выполнять какое-либо поручение, то у Компании должно быть достаточное количество времени для изучения такого поручения перед началом его выполнения, принимая во внимание системы и операции Компании и иные преобладающие на данный момент обстоятельства. Такое изучение может задержать начало выполнения поручения, вследствие чего поручение Клиента может быть выполнено на основе существующей на тот момент рыночной цены базового финансового инструмента (такая задержка по времени складывается из времени на решение Компании принять поручение и времени на само принятие поручения). Цена может отличаться от той цены, по которой базовый финансовый инструмент торговался в момент получения поручения Клиента. Компания не должна нести ответственности за любые убытки, возникающие по причине задержки со стороны Компании при приеме поручения Клиента.</p> <p>Если иное не предусмотрено, все поручения являются только поручениями того же дня.</p> <p>Поручения «действительные до уведомления об отмене» (GTC) действительны, пока они не будут отменены Клиентом.</p>	<p>Nothing in this Additional Agreement obliges the Company to enter into any CFD transaction with or to act on any order of the Customer and the Company may refuse to enter into any contract or otherwise act on any order without giving any reason. The Customer further acknowledges that the Company may elect not to enter into any CFD transaction with the Customer until the Company has satisfied itself that it can hedge its exposure.</p> <p>In the event that the Company decides to act on any order or is otherwise under an obligation to act on any order, the Company shall be allowed such reasonable amount of time to review the order before acting on it, having regard to the systems and operations of the Company and any other prevailing circumstances. This review may cause delays in the processing of the order and the Customer may receive an order execution based on the price of the underlying financial instrument existing in the marketplace at the time of execution (being such time as the Company agrees to accept and actually accepts the Customer's order). The price may be different from the price at which the underlying financial instrument was trading when the Customer's order was received by the Company. The Company shall not be liable for any loss arising from any delay on the part of the Company in accepting the Customer's order.</p> <p>Unless otherwise stipulated, all orders are day orders only.</p>

<p>Если цена поручения GTC будет существенно отличаться от превалярующей на тот момент рыночной цены базового финансового инструмента, Компания оставляет за собой право не принимать поручение.</p> <p>Без нанесения ущерба общему праву Компании отклонить распоряжение Клиента, Компания также оставляет за собой право действовать по своему единоличному усмотрению и в периоды чрезвычайной волатильности рынка и больших объемов торгов для того, чтобы устанавливать пределы по распоряжениям, принимаемым от Клиента, и ограничивать их типы.</p> <p>При определенных обстоятельствах Компания может также отказаться рассматривать или принимать распоряжения GTC и прекращать их действие. Кроме этого, Компания оставляет за собой право, действуя по своему единоличному усмотрению и без предварительного объявления, вводить очередность рассмотрения Клиентских распоряжений (в том числе, распоряжения Клиента), в результате чего распоряжения на основе рыночной цены базового финансового инструмента могут иметь более высокую приоритетность для рассмотрения их Компанией по сравнению с распоряжениями с ограничительными условиями по цене. Компания не будет нести никакой ответственности за отказ в рассмотрении или приемки любого распоряжения Клиента или за реализацию или нереализацию любого своего права, возможности или полномочия в рамках настоящего Дополнительного соглашения.</p>	<p>‘Good Till Cancelled’ (“GTC”) means orders which are valid until they are cancelled by the Customer.</p> <p>Should the price of a GTC order be substantially different from the then prevailing market price of the underlying financial instrument, the Company reserves the right not to accept the order. It is the Customer’s responsibility to keep track of GTC orders.</p> <p>Without prejudice to the Company's general discretion to decline a Customer's order, the Company further reserves the right at its sole discretion, in periods of extreme market volatility and heavy trading volume, to limit and restrict the types of orders that it will consider accepting from the Customer.</p> <p>Under certain circumstances, the Company may also decline to consider or accept GTC orders and stop orders. Furthermore, the Company retains the right at its sole discretion and without prior notice, to prioritise the consideration of Customer orders (including the Customer's orders) such that orders based on the market price of the underlying financial instrument may have higher priority for the Company's consideration over those based on limit prices. The Company shall bear no liability whatsoever for failing to consider or accept any order of the Customer or for exercising or failing to exercise any discretion, power or authority conferred upon the Company by this Additional Agreement.</p>
<p><b>9. Ценообразование</b></p>	<p><b>9.Pricing</b></p>
<p>Компания будет предоставлять котировки, по которым она будет готова заключать CFD сделки с Клиентом</p> <p>Компания может предоставлять более высокие или низкие котировки по каждой сделке по сравнению с превалярующими на тот момент рыночными ценами на базовые финансовые инструменты.</p> <p>По своему усмотрению Компания также может уведомлять Клиента о некоторых инструментах, по которым Компания не будет предоставлять котировок, об</p>	<p>The Company will quote prices at which it may be prepared to deal in CFDs with the Customer</p> <p>The Company may quote a higher or lower figure for each transaction as compared to the then prevailing market prices for the underlying financial instruments.</p> <p>The Company may, at its absolute discretion, also notify the Customer of certain instruments in respect of which the Company will not quote, restrictions on the amount</p>

<p>ограничениях по суммам котировок Компании или о других условиях, применяемых к котировкам Компании, но предоставление таких уведомлений не будет носить обязывающего характера для Компании.</p> <p>Во избежание сомнений устанавливается, что все котировки Компании носят характер «приглашений к рассмотрению», но не оферты. В этой связи Клиент далее признает, что ни одна из таких котировок может быть не принята им и, следовательно, ни одна из них не может являться заключением сделки CFD между Клиентом и Компанией. Последующие распоряжения Клиента на основе таких котировок должны считаться соответствующими офертами, которые могут быть приняты Компанией и стать сделкой CFD.</p> <p>Несмотря на вышесказанное, Клиент признает, что котировки по ценам контрактов, предоставляемые Компанией, могут содержать ошибки по причине ошибок в ценах базовых финансовых инструментов, и что такие ошибки могут перейти в распоряжения, отдаваемые Клиентом.</p> <p>В таких случаях, с целью исключения ущерба любым правам сторон по закону или общему праву, ни одна из сторон не будет связана ни одним контрактом, заключенным (независимо от подтверждения или неподтверждения Компанией) по цене, которая была существенно неправильной, о чем одна из сторон знала или, по всей вероятности, должна была знать в момент заключения контракта. Если Клиент направляет уведомление Компании в силу данного условия в течение семи (7) дней, то Компания должна обоснованно определить, была ли предоставленная котировка существенно неправильной.</p> <p>За исключением случаев мошенничества Компания не принимает на себя никакой ответственности за любые убытки или ущерб, понесенные Клиентом в результате того, что он исходил из цены, о неправильности которой он знал или обоснованно должен был знать.</p>	<p>for which the Company will quote, or other conditions that may apply to the Company's quote, but any such notification will not be binding on the Company.</p> <p>For the avoidance of doubt, it is acknowledged that the Company's quotes are all in the nature of "invitations to treat" and not offers. As such, the Customer further acknowledges that none of such quotes may be accepted by the Customer and thereby conclude a CFD transaction between the Customer and the Company. The Customer's giving of orders based on such quotes shall be the relevant offers open for acceptance by the Company and thereby concluding a CFD transaction.</p> <p>Despite the preceding, the Customer acknowledges that it is possible that errors may occur in the prices of contracts quoted by the Company which may be due to errors in the prices of the underlying financial instruments and which errors are carried over into the orders given by the Customer.</p> <p>In such circumstances, without prejudice to any rights it may have under statute or common law, neither party will be bound by any contract which purports to have been made (whether or not confirmed by the Company) at a price which was, or ought reasonably to have been known to either party to be materially incorrect at the time of the contract. If the Customer gives notice to the Company under this clause within seven (7) days, the Company shall determine, acting reasonably, whether the price quoted was materially incorrect.</p> <p>Except in the case of fraud, the Company does not accept any liability for any loss or damage suffered by the Customer as a result of the Customer's reliance on a price which the Customer knew, or ought reasonably to have known, to be materially incorrect.</p>
<p><b>10. Корректировки и корпоративные действия</b></p>	<p><b>10.Adjustments and Corporate Actions</b></p>
<p>Без ущерба для любого другого права Компании в соответствии с настоящим</p>	<p>Without prejudice to any other right of the Company hereunder or otherwise under any applicable law, if the</p>

<p>документом или в силу применимого закона, если базовый финансовый инструмент по сделке CFD, заключенной Клиентом, или его торгуемая цена могут быть скорректированы в результате следующего:</p> <p>(а) разделения, объединения или реклассификации акций, или свободного распределения акций существующих акционеров в виде бонусов, капитализации или аналогичной эмиссии;</p> <p>(б) распределение между существующими акционерами базового обеспечения дополнительных акций, другого акционерного капитала или ценных бумаг, дающих право на выплату дивидендов и/или дохода по итогам ликвидации эмитента;</p> <p>(в) распределение между существующими акционерами базовых акций или ценных бумаг, прав или гарантий, обеспечивающих право на распределение акций или на покупку, подписку или получение акций; или</p> <p>(г) любое событие в отношении акций, аналогичное любому из вышеперечисленных событий, или иным образом имеющее дробление или консолидацию воздействие на рыночную стоимость акций, Компания может определить надлежащую корректировку к поправке, если таковая будет иметь место, к контрактной стоимости CFD и/или к соответствующему контрактному объему для компенсации эффекта дробления или концентрации с целью сохранения материального эквивалента до наступления такого события; такое решение вступит в силу с даты, определенной Компанией, и будет безусловным и обязывающим по отношению к Клиенту. Несмотря на вышеизложенное, Компания оставляет за собой право закрывать все открытые позиции по базовому обеспечению до выполнения вышеперечисленных корректировок.</p>	<p>underlying financial instrument of the CFD transaction effected by the Customer or its traded price becomes subject to possible adjustments as a result of:</p> <p>(a) a subdivision, consolidation or reclassification of shares, or a free distribution of shares to existing holders by way of bonus, capitalization or similar issue;</p> <p>(b) a distribution to existing holders of the underlying security of additional shares, other share capital or securities granting the right to payment of dividends and/or proceeds of liquidation of the issuer;</p> <p>(c) a distribution to existing holders of the underlying shares, or securities, rights or warrants granting the right to a distribution of shares or to purchase, subscribe, or receive shares; or</p> <p>(d) any event in respect of the shares analogous to any of the foregoing events or otherwise having a dilutive or concentrative effect on the market value of the shares, the Company may determine the appropriate consequential adjustment, if any, to be made to the contract value of that CFD and/or the related contract quantity to account for the dilutive or concentrative effect necessary to preserve the economic equivalent prior to that event, to be effective as of the date determined by the Company and such determination shall be conclusive and binding on the Customer. Notwithstanding the foregoing, the Company reserves the right to close all open positions relating to the underlying security before the occurrence of the abovementioned adjustments.</p>
<p><b>11. Корректировка счета для выплаты дивидендов</b></p>	<p><b>12.Account Adjustment for Dividends</b></p>
<p>Без ущерба для условий раздела 11 настоящего Дополнительного соглашения, корректировка Счета Клиента должна быть сделана Компанией касательно любого дивиденда, связанного с базовым обеспечением по любому CFD контракту или в случае с применимым индексным CFD</p>	<p>Without prejudice to the provisions of clause 11 of this Additional Agreement, an adjustment to the Customer's Account shall be made by the Company with reference to any dividend attributable to the underlying security of any CFD, or in the case of an applicable index CFD (i.e. an index CFD specifically notified to be subject to such dividend adjustment in a relevant CFD Information Sheet)</p>

<p>(т.е. индексный CFD, специально назначенный объектом такой корректировки для выплаты дивидендов в Информационном листе соответствующего CFD), касательно дивиденда по компонентному обеспечению индекса; причем корректировка должна быть сделана следующим образом:</p> <p>(а) в случае “длинной позиции” (buy) Клиента Компания должна скорректировать счет в пользу Клиента посредством выплаты дивидендов (за вычетом соответствующих налогов) на акцию или на пропорциональной основе для индексного CFD посредством умножения на контрактное количество; и</p> <p>(б) в случае “короткой позиции” (sell) Клиента Компания должна скорректировать счет в пользу Компании посредством выплаты валового дивиденда на акцию или на пропорциональной основе для индексного CFD посредством умножения на контрактное количество.</p>	<p>the dividend attributable to the component security of the index, and shall be made as follows:</p> <p>(a) where the Customer holds a long position (buy), the Company shall adjust the account in favour of the Customer by the dividend (net of relevant taxes) per share, or pro-rated in the case of an index CFD, multiplied by the contract quantity; and</p> <p>(b) where the Customer holds a short position (sell), the Company shall adjust the account in favour of the Company by the gross dividend per share, or pro-rated in the case of an index CFD, multiplied by the contract quantity.</p>
<p><b>12. Нарушение работы рынка, приостановка торговых операций, исключение базового финансового инструмента из котировок или закрытие хеджируемой позиции</b></p>	<p><b>12. Market Disruption, Suspension of Trading, Delisting of Underlying Financial Instrument or Closure of Hedge Position</b></p>
<p>При реализации любого из нижеперечисленных обстоятельств, нескольких или всех:</p> <p>(а) если базовое обеспечение, торгуемое Клиентом, становится объектом предложения о поглощении, слиянии, или если эмитент в отношении таких акций начал процедуру банкротства, является неплатежеспособным или находится объектом процедуры ликвидации; или</p> <p>(б) если базовый финансовый инструмент, торгуемый Клиентом, временно или полностью исключается из торгов; или</p> <p>(в) любое событие, нарушающее работу рынка, включая временную остановку или ограничение торгов по причине ценовых изменений, выходящие за границы, разрешенные соответствующей биржей, или в иных случаях другими органами, и являющееся, по единоличному определению Компании, существенным; или</p> <p>(г) любые отказы в работе или выход из строя систем передачи данных, коммуникаций или компьютерного оборудования, перерывы в подаче электричества, поломки электронного или коммуникационного оборудования; или</p>	<p>On the occurrence of any one, some or all of the following circumstances or events:</p> <p>(a) if the underlying security on which the Customer is trading is the subject of a take-over offer or merger offer or the issuer of such equity has entered into or is the subject of insolvency or liquidation proceedings; or</p> <p>(b) if the underlying financial instrument on which the Customer is trading is suspended or delisted from trading; or</p> <p>(c) any event which disrupts the market, including the suspension of or limitation of trading by reason of movements in price exceeding limits permitted by the relevant exchange or otherwise howsoever and which is, in the sole determination of the Company, material; or</p> <p>(d) any breakdown or failure of transmission, communication or computer facilities, interruption of power supply or electronic or communications equipment failure.</p> <p>(e) Company’s counterparty in a Hedge Position unwinds or closes out the Hedge Position or for any other reason Company is no longer able to maintain the Hedge Position</p> <p>The Company may in its absolute discretion with notice to the Customer (and without prejudice to any other rights or remedies it may otherwise have under the terms of this Additional Agreement or under applicable law) take any or all of the following actions:</p>

<p>(д) партнер Компании по Хеджируемой позиции покрывает или закрывает Хеджируемую позицию или Компания более не в состоянии поддерживать Хеджируемую позицию по любой иной причине.</p> <p>Компания может по своему абсолютному усмотрению, уведомляя, (и без ущерба другим правам или средствам защиты, которые она по другим основаниям может иметь по условиям настоящего соглашения или по закону) предпринять любое или все из нижеперечисленных шагов:</p> <p>(i) закрыть любую или все открытые позиции, отказаться от торгов, отменить поручения и выполнить поручения, действуя в каждом случае в таком объеме, который по добросовестному суждению Компании является надлежащим при всех условиях;</p> <p>(ii) обеспечить проведение расчета по открытым длинным позициям в полном объеме с даты приостановки или с даты (дат), установленной (установленными) Компанией;</p> <p>(iii) установить обязательные требования по поддержанию маржи по открытым коротким позициям на основе цены базового финансового инструмента, использованной на последних рыночных торгах до их приостановки (или с даты (дат), установленной (установленными) Компанией);</p> <p>(iv) закрыть или прекратить позицию по CFD, если базовый актив исключен из листинга или приостановлен на неправомерно длительный период времени, а также произвести наличный расчет по контракту по цене(ам), определенной(ым) Компанией;</p> <p>(v) приостановить действие или внести изменение в применение условий настоящего Дополнительного соглашения в той части, в которой они не позволяют или делают обоснованно невозможным их соблюдение; или</p> <p>(vi) предпринимать любые другие шаги, которые Компания считает надлежащими в данных обстоятельствах.</p> <p>В отсутствие случаев мошенничества или недобросовестных действий Компания не должна нести ответственности перед Клиентом за любые убытки, затраты, претензии, ущерб, требования или расходы любого характера, которые Клиент может понести или получить в связи с действиями Компании.</p>	<p>(i) close any or all open positions, refuse any trades, cancel any orders and fill any orders in each case at such level as the Company may consider in good faith to be appropriate in all the circumstances;</p> <p>(ii) require open long positions to be settled in full from the date of suspension or such date(s) which the Company shall determine;</p> <p>(iii) impose mandatory maintenance margin requirements on open short positions based on the last done market price of the underlying financial instrument prior to suspension (or on such date(s) which the Company shall determine);</p> <p>(iv) close or terminate the CFD position if the underlying security is delisted or suspended for an unduly long period of time and cash-settle the contract at such price(s) which the Company shall determine;</p> <p>(v) suspend or modify the application of any of the terms of this Additional Agreement to the extent that it is impossible or not reasonably practicable to comply with them; or</p> <p>(vi) take all such other actions as the Company deems appropriate in the circumstances.</p> <p>In the absence of fraud or bad faith, the Company shall not be liable to the Customer for any loss, cost, claim, damage, demand or expense of whatever nature the Customer may suffer or incur in connection with and howsoever arising from the actions taken by the Company.</p>
--	---

13. Дефолт и чрезвычайное событие/ закрытие счетов	14.Default and Extraordinary Event/Closure of Accounts
<p>Считается, что <b>Дефолт</b> наступает, если:</p> <p>(а) Клиент не выполнил любое из своих обязательств в рамках настоящего Дополнительного соглашения, любого Счета или Сделки;</p> <p>(б) (если Клиент является физическим лицом) Клиент умирает, становится банкротом, становится невменяемым, совершает действие, дающее основание для возбуждения дела о банкротстве, является фигурантом судебного процесса, дающее основание для возбуждения дела о его банкротстве;</p> <p>(в) (если Клиент является партнерством) любой член партнерства умирает, становится банкротом, становится невменяемым, совершает действие, дающее основание для возбуждения дела о банкротстве, или если возбужден судебный процесс о роспуске и/или изменении состава партнеров или Клиента;</p> <p>(г) (если Клиент является корпорацией) Клиент должен быть не в состоянии платить по своим долгам в необходимом объеме и в срок, или против Клиента начат судебный процесс о несостоятельности, судебном управлении, назначении управляющего имуществом, административном управлении или любые другие подобные действия;</p> <p>(д) любая претензия, судебное действие или разбирательство любого характера инициировано против Клиента, или каким-либо лицом в отношении обеспечения предпринимаются принудительные шаги против Клиента;</p> <p>(е) Клиент достигает компромисса или договоренности со своими кредиторами; или</p> <p>(ж) Компания добросовестно приходит к мнению, что ей необходимо предпринять меры для сохранения своих прав или долей участия в рамках Счета или отношений с Клиентом,</p> <p><b>ПРИ УСЛОВИИ</b>, – для заключения Сделок не на бирже, – что в случае Дефолта согласно подпунктам (б), (в) или (г) выше, все незавершенные Сделки (включая любую Сделку, которая не была проведена и в отношении которой дата валютирования в определении Компании приходится на дату или предшествует дате прекращения такой Сделки Компанией), заключенные между Клиентом и Компанией, должны считаться незамедлительно ликвидированными по</p>	<p>A "<b>Default</b>" shall be deemed to occur if:</p> <p>(a) the Customer fails to comply with any of its obligations hereunder or under any Account or Transaction;</p> <p>(b) (in the event the Customer is an individual) the Customer dies, becomes bankrupt or insane, declares bankruptcy, or action to place the Customer in bankruptcy is commenced against him;</p> <p>(c) (in the event the Customer is a partnership) any of the partners thereof dies, becomes bankrupt or insane, declares bankruptcy, or has action to place him/her in bankruptcy commenced, or if action is commenced to dissolve and/or alter the partners or the constitution of the Customer;</p> <p>(d) (in the event the Customer is a company) the Customer is unable to pay its debts as and when they are due, or action is commenced to place the Customer in insolvency, judicial management, receivership, administrative management, or any similar or analogous proceedings;</p> <p>(e) any claim, action or proceeding of any nature is commenced against the Customer, or steps are taken by any person to enforce any security against the Customer;</p> <p>(f) the Customer makes any compromise or arrangement with its creditors; or</p> <p>(g) the Company forms the view, in good faith, that it should take action in order to preserve its rights or interests under any Account or under its relationship with the Customer,</p> <p><b>PROVIDED</b> in the case of Transactions effected otherwise than on an exchange, in the event of a Default under sub-Clauses (b), (c) or (d) above, all outstanding Transactions (including any Transaction which has not been performed and in respect of which the value date as determined by the Company is on or precedes the date on which the Company terminates such Transaction) entered between the Customer and the Company shall be deemed</p>

превалирующим ценам (или, за неимением таковых, по приемлемым, по мнению Компании, ценам), а итоговые суммы должны конвертироваться в \_\_\_ валюту, которую Компания может периодически использовать в качестве основной валюты ведения бизнеса (вместе с Маржой в полном объеме, надлежащим образом конвертированной в доллары США или такую другую валюту, которую Компания может периодически использовать в качестве основной валюты ведения бизнеса) по превалярующим курсам Компании, и взаимно зачитываться друг к другу и Марже до того, как Компания будет использовать свои права, перечисленные ниже, и/или до совершения платежа или погашения в пользу Клиента (если применимо).

Без ущерба любому иному праву Компании по условиям настоящего соглашения или по закону, при наступлении Дефолта Компания может (но не обязана) незамедлительно или в любой последующий момент времени совершить одно или ряд следующих действий:

(i) приостановить (на неопределенное время или другим образом) или прекратить любой Счет или взаимоотношения Компании с Клиентом и ускорить выполнение всех обязательств Клиента в отношении Компании с тем, чтобы они незамедлительно стали подлежащими оплате и были оплачены;

(ii) хеджировать и/или закрыть незавершенные Сделки (включая любую Сделку, по которой надо провести расчет в дату завершения Компанией такой Сделки) путем добросовестного определения их стоимости на дату завершения максимально быстро после закрытия;

(iii) ликвидировать Маржу или ее часть по цене, которую Компания считает надлежащей в такой ситуации;

(v) использовать суммы любого характера, кредитуемые Клиенту, в зачет любых сумм, которые Клиент должен выплатить Компании (вне зависимости от их характера и происхождения, включая любые условные суммы), а также реализовать в общем плане право Компании на взаимный зачет в отношении Клиента;

(vi) требовать выплаты недостающих или избыточных сумм от Клиента, держать любые излишки до проведения полного расчета по иным обязательствам Клиента;

immediately liquidated at prevailing prices (or, if not available, at such prices that the Company deems fit) and the amounts resulting converted into currency as the Company may from time to time use as the principal currency of its business (together with all Margin duly converted into US dollars or such other currency as the Company may from time to time use as the principal currency of its business) at the Company's prevailing rates and set-off against each other and the Margin prior to the Company resorting to its rights below and/or payment or repayment to the Customer (if applicable).

Without prejudice to any other right of the Company hereunder or otherwise at law, in the event of Default, the Company may (but is not obliged to) immediately or at any time thereafter, do any one or more of the following:

(i) suspend (indefinitely or otherwise) or terminate any Account, or the Company's relationship with the Customer and accelerate any and all liabilities of the Customer to the Company so that they shall become immediately due and payable;

(ii) hedge and/or close out any outstanding Transaction (including any Transaction which has yet to be settled on the date on which the Company terminates such Transaction) by determining its value in good faith as of the date of the close-out as soon as practicable after the close-out;

(iii) liquidate the Margin or part thereof at a price which the Company deems appropriate in the circumstances;



<p>и/или</p> <p>(vii) осуществлять иные полномочия и права, которыми обладает Компания в рамках настоящего Дополнительного соглашения.</p> <p>Если в отношении любой Сделки (заключенной не на бирже) или в отношении Счета или Счетов происходит Чрезвычайное событие (как оно определено ниже), Компания должна обладать единоличным правом определять любые необходимые корректировки или меры в отношении такой Сделки или таких Сделок с учетом данного Чрезвычайного события. Такие корректировки или меры могут включать изменение или варьирование числа валют или финансовых инструментов, валютных курсов, спецификаций валют или инструментов, покупаемых или продаваемых в рамках такой Сделки или некоторых/всех Сделок, или прекращение такой Сделки или некоторых/всех Сделок, а также Счета или Счетов, или выполнение других действий. При условии добросовестного осуществления таких мер любые корректировки или меры должны носить обязывающий характер для Клиента, который будет нести ответственность за все дополнительные убытки, понесенные Компанией из-за Клиента, или за которые Клиент несет косвенную ответственность в результате таких корректировок или мер.</p> <p>«<b>Чрезвычайное событие</b>» должно означать любое событие, которое, по добросовестному мнению Компании, имеет существенное негативное воздействие на Сделки и которое должно подразумевать применение, без ограничений, любых форм ограничений или требований в области валютного контроля. Последние, в свою очередь, должны влиять на доступность, конвертируемость валют, возможность кредитовых переводов и переводов валют, финансовых инструментов или средств, любых форм долговых инструментов, а также применение моратория к юрисдикциям, физическим лицам или организациями, применение девальвации, ре-деноминации или демонетизации базовых валют или финансовых инструментов по любой Сделке и/или применение любой формы ограничений или требований, которые, по справедливому мнению Компании, негативным образом изменяют права или обязательства, которые Компания</p>	<p>(v) apply any amounts of whatsoever nature standing to the credit of the Customer against any amounts which the Customer owes to the Company (of whatsoever nature and howsoever arising, including any contingent amounts), or generally to exercise the Company's right of set-off against the Customer;</p> <p>(vi) demand any shortfall after (v) above from the Customer, hold any excess pending full settlement of any other obligations of the Customer,; and/or</p> <p>(vii) exercise such other authority and powers that may have been conferred upon the Company by this Additional Agreement.</p> <p>If there occurs in relation to any Transaction (otherwise than on an exchange) or otherwise in relation to an Account or Accounts an Extraordinary Event (as defined below), the Company shall have the sole discretion to determine any adjustments or action necessary in relation to such Transaction or any or all Transactions or otherwise to an Account or Accounts in view of the Extraordinary Event (as defined below). Such adjustments or actions may include altering or varying the quantities of currencies or financial instruments or the exchange rates or specifications of currencies or instruments bought or sold in respect of such Transaction or some or all Transactions, or terminating the Transaction in question or some or all Transactions, or an Account or Accounts or otherwise. Provided the Company undertakes such action in good faith, any such adjustment or action shall be binding on the Customer who shall be liable for any additional loss incurred by the Company on the account of the Customer or which the Customer is consequently liable for as a result of such adjustment or action.</p> <p>An "<b>Extraordinary Event</b>" shall mean any event which the Company in good faith believes to have a material adverse effect on any Transaction and shall include without limitation any form of exchange control restriction or requirement of whatsoever nature affecting availability, convertibility, credit or transfers of currencies, financial instruments or funds, any form of debt or other moratorium on jurisdictions, individuals or</p>
--	---

<p>добросовестно взяла на себя при заключении такой Сделки.</p> <p>Счет или услуга по Соглашению, предоставленная в связи с таким Счетом Компанией, также могут быть немедленно расторгнуты без необходимости приведения причины Компанией или Клиентом путем направления другой стороне письменного уведомления не менее чем за пять (5) дней.</p> <p>Без ущерба для вышеизложенного, Компания во всех случаях оставляет за собой право не раскрывать причину прекращения счета.</p> <p>Уведомление о закрытии Счета или услуг по Соглашению не должны становиться основанием для отказа от выполнения всех накопившихся обязательств каждой стороны в отношении Счета; кроме этого, эти накопившиеся обязательства должны управляться настоящими условиями до момента их полного выполнения.</p> <p>Клиент согласен, что в течение периода уведомления Клиент может ликвидировать только действующие позиции и не может добавлять к счету никаких новых позиций.</p> <p>До даты прекращения любого Счета или услуг по Соглашению Клиент должен проинструктировать Компанию касательно надлежащего использования денег или их перевода, а также касательно другого имущества Клиента, имеющего отношение к такому Счету или Услуге. Если Клиент не выполняет этого условия, то Компания может реализовать любое свое право, как если бы произошел Дефолт.</p> <p>Никакое положение настоящего условия не должно наносить ущерб другим правам Компании в рамках настоящего Дополнительного соглашения.</p> <p>В максимально допустимом по закону объеме Клиент признает и соглашается с тем, что Компания не намерена брать на себя обязательств и не будет нести ответственности перед Клиентом по каким-либо претензиям, затратам, ущербу или любым убыткам, которые могут возникнуть или которые может понести Клиент в результате прекращения Компанией Счета или услуг по Соглашению или ее части.</p> <p>После прекращения Счета или услуг по Соглашению Компания должна закрыть Счет в надлежащее, по ее мнению, время.</p>	<p>entities, any devaluation, redenomination or demonetisation of the underlying currencies or financial instruments of any Transaction and/or any form of restriction or requirement which in the Company's good faith opinion adversely alters or changes the rights or obligations which the Company in good faith undertook upon the establishment of such Transaction.</p> <p>The Account or the service under the Agreement provided in relation to such Account provided by the Company may also be terminated as of right without the need for any reason whatsoever by the Company or the Customer giving the other party not less than five (5) days' notice in writing.</p> <p>Without prejudice to the foregoing, the Company in any event reserves the right not to disclose the reason for terminating the account. Such notice to terminate the Account or service under the Agreement shall not be a waiver of all accrued obligations of each party in respect of the Account and these accrued obligations shall continue to be governed by these terms until such obligations are performed.</p> <p>The Customer accepts that during the notice period, the Customer can only liquidate outstanding positions and is not allowed to put on new positions in the account. Prior to the date of the termination of any Account or service under the Agreement, the Customer shall instruct the Company as to the proper disposal or transfer of money and other properties of the Customer in relation to such Account or Service. If the Customer fails to do so, the Company may exercise any of its rights as if Default had occurred.</p>
--	--

	<p>Nothing in this clause prejudices any of the Company's other rights under this Additional Agreement.</p> <p>To the fullest extent permitted by the law, the Customer acknowledges and agrees that the Company is not intended to have any liability and shall not be liable to the Customer for any claims, costs, damages or losses whatsoever that may arise or that may be suffered or incurred by the Customer as a result of a termination of the Account or a relevant service under the Agreement or part thereof by the Company.</p> <p>After the termination of the Account or the relevant service under the Agreement, the Company shall close the Account at such time that it deems appropriate.</p>
--	--